



### 法定年齡條例十月生效

政府今日（星期五）宣布，一九九〇年成年歲數（有關條文）條例於今年十月一日正式生效。

該條例已於本年五月十六日獲立法局通過，在大部分情況下將成年歲數由廿一歲降為十八歲。

政府發言人說，條例第二條規定，一個人年滿十八歲即屆成年。此外，在該條例生效之日年逾十八歲但未滿廿一歲的人，在該日即屆成年。

條例第五條闡明，就該條例的適用目的而言，如果一個人是在閏年二月廿九日出生，則在閏年以外的其他年份，須以三月一日作為他的生日。

條例第十一和十二條規定，一個人年滿十八歲即可訂立有效遺囑。

條例第十三條將可被委任為公司董事的歲數由廿一歲降為十八歲。

條例亦對有關未成年人士所訂合約的法例作出改變。

關於未成年人合約的保證法例，發言人指出條例第三條規定，一項為未成年人士應負的履約義務所作的擔保，以後再不可以單以訂約人未成年一項理由而不能強制保證人履行該項保證。

就未成年入合約問題，條例對地方法院條例第四十六條提出修訂。該地方法院條例規定在地方法院提出的聲請不能以未成年為免責辯護理由。成年歲數條例第十八條規定，所有在地方法院中的訴訟，若涉及條例生效之日後訂立的協議，將可恢復以未成年為免責辯護理由。

至於售賣財產或物品予未成年人士，發言人指出，一個不誠實的未成年人，可以藉立約而不公平地取得利益，因為該人未成年則不得強制該人履行合約。條例第四條就這種情況而為立約另一方訂出補救途徑，授權法庭在其認為是公平合理的情況下，要求該未成年人士將上述財產歸還立約的另一方。

雖然一個人可以無須家長同意而結婚的年齡仍維持在廿一歲，條例十七條規定任何年齡在十六至廿一歲，須由家長或監護人同意才能結婚的人士，倘若未能獲得上述同意，則可向法庭提出批准結婚申請。

條例亦作出了一些過渡性安排。有關由法庭保管的款項，第二十條規定，就有關由未成年人追收或代表未成年人追收的款項的原有法院命令中有提及廿一歲者，一律解作十八歲。

在考慮在條例生效日期前以任何文書所作出的處置的有效問題時，就按照財產恒繼及收益累積條例中所容許的收益累積期而言，條例第廿三條規定成年歲數仍將是廿一歲。

凡在條例生效日期前簽立的任何法律文件中有關年齡的條文，其成年的解釋仍為廿一歲。

— 完 —

#### 憲報刊登兩項船隻航行條例草案

政府憲報今日（星期五）刊登兩項條例草案，旨在改善現行兩項有關船隻航行條例的運作。

該兩項條例草案為一九九零年商船（安全）（修訂）條例草案和一九九零年船舶及港口管理（修訂）條例草案，預料兩者均可在短期內在立法局進行立法程序。

修訂兩項草案其中一個目的是擴展防止海上碰撞國際規例的範圍，使其適用於在香港水域以內及以外行駛的本港船隻。此等規例將堵塞現時對某些船隻的法律漏洞。

另一項重要修訂是刪除在證明觸犯海上碰撞國際規例時須證實為有意造成錯誤。而根據該條例草案，當事人如證實已採取一切合理預防措施，則可作為辯護理由。此項修訂將有助對違例事件提出檢控，並提高該規例的阻嚇作用，從而促進海上人命安全。此外，觸犯此項規例的罰款亦由一萬元提高至二萬元。

條例草案亦授權海事處處長就該等規例制定技術標準，及就某些條例的規定給予豁免。

海事處發言人說，除與海上碰撞國際規例有關連的人士外，該兩項條例草案對公眾並無影響。

他說：「一條例草案有助海上航行安全不致為部分航海人士的魯莽行為所危害。例如在不為海上碰撞國際規例所准許的區域內捕魚的船主可能面對更嚴厲的檢控。」

— 完 —

### 三分區計劃大綱草圖修訂項目公布

城市規劃委員會今日（星期五）公布慈雲山、鑽石山和新蒲崗分區計劃大綱草擬圖則的修訂項目。

慈雲山邨附近數幅土地的用途將改劃為「住宅用地（甲類）」，以便進行全面重建。

這些土地包括位於慈雲山邨以北的一個山坡、會搬遷的現有慈雲山巴士總站及慈樂邨以西一幅「政府、團體、社區用地」。

樂華街一幅用地則由「遊憩用地」改劃為「政府、團體和社區用地」，以便發展一個室內體育館。

其他項目包括修訂位於鑽石山附近大老山隧道及其通路的路線，上述修訂是經過詳細規劃及設計後進行的。

市民可於八月二十九日前前往下列地點查閱草擬圖則的修訂項目：

中區政府合署西座中西區政務處諮詢分處；香港花園道美利大廈四樓規劃署城市規劃委員會組；九龍新蒲崗景福街新蒲崗政府合署地下黃大仙政務處。

任何人士欲就上述修訂項目提出反對，可於八月廿九日或以前將反對書送交香港花園道美利大廈四樓規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

上述草擬圖則在花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍地圖銷售處發售，黑白每份十元，彩色每份六十元。

### 衛生署七月專題電話錄音

衛生署中央健康教育組設立的專題電話服務，七月份的講題由星期日（七月一日）起，更改為「預防瘧疾」（電話：八三叁 零壹壹壹）及「食物講衛生」（電話：八三八 叁二叁二），錄音工作由香港電台負責。

「預防瘧疾」的錄音帶長三分半鐘，主要講述瘧疾的病徵及預防的方法。

「食物講衛生」的錄音帶長五分鐘，講述食物的適當處理、貯存方法及勸籲市民不要光顧非法無牌食檔。

市民聽畢錄音帶後，可提出意見。

### 醫療輔助隊招募日

醫療輔助隊將於星期日（七月一日）上午舉行西貢區檢閱儀式暨隊員招募日。西貢政務專員唐建生將主持招募日開幕禮和檢閱儀式。檢閱儀式於早上十一時三十分在將軍澳寶林邨寶林廣場舉行。

會場並會展出介紹醫療輔助隊活動的圖片和急救器材。對急救服務有興趣的市民可在會場申請加入為隊員。

### 編輯注意：

歡迎派員拍攝醫療輔助隊在星期日（七月一日）早上十一時三十分假將軍澳寶林邨寶林廣場舉行的檢閱儀式暨隊員招募日。

— 完 —

### 東區泊車咪錶調整收費

運輸署宣布，由七月起，東區三十分鐘之泊車咪錶收費將分別由五角和一元增至一元和兩元。收費調整計劃將分兩期進行。

第一期由星期日（七月一日）起實施，地點包括渣華道、京華道、琉璃街、留仙街、北角道、油街、電廠街、清風街、維多利亞公園停車場、宏安道、屈臣道、威非路道及源遠街。

第二期將由七月八日起實施，地點包括柴灣道、祥利街、健康中街、健康西街、聖十字徑、禮賢里、利衆街、馬寶道、愛民街、安業街、西灣河街、成安街、順富街、新成街、太雷街、太樂街、太寧街、大石街及七姊妹道。

— 完 —

政府邀有興趣人士提交建議  
設立及經營第二代無線電話

電信管理局局長現邀請有興趣人士呈交有關在香港設立及經營第二代無線電話（CIT2）服務的建議。公告經已刊登於今日（六月二十九日）出版的政府憲報中。

郵政署署長及電信管理局局長黃星華表示：「第二代無線電話服務將會在電話服務上為公眾提供更廣泛的選擇。」他指出：「香港市民是世界上最先進的電信設備用家之一，具有濃厚興趣去使用新的科技。」

「現時的第一代無線電話只可在家裏或寫字樓內使用，但第二代無線電話是可以在任何設有公共發射站的一百米範圍內使用。將來的第二代無線電話服務經營公司須在香港各處大量設置公共發射站，以致這服務變成另一形式的手提電話。」

雖然第二代無線電話的聽筒在家居或寫字樓以外的地方在一般情況下不能接聽到外面撥來的電話，但若與無線電傳呼系統連繫，便可收到外來的信息。黃星華表示：「基於上述原因，我們會保留若干無線電傳呼頻道給第二代無線電話服務經營公司使用。」

有意設立及經營第二代無線電話服務的人士應向香港德輔道中一七三號先施大廈五字樓電信部索取詳細指引。所有建議須於一九九〇年九月二十八日或之前送交電信管理局局長收。若建議獲電信管理局局長原則上接納，有關人士將獲邀請呈交正式申請書。

憲報公布八月一日起  
台作品受版權令保障

憲報今日（星期五）刊登一九九〇年版權（台灣）令，將香港的版權保障範圍擴大至包括源自台灣的作品。該命令將由本年八月一日起生效。

該命令基本上規定，由八月一日起，所有在台灣首次出版或發行的文學、戲劇、音樂或藝術作品、錄音、電影片或刊物，其版權在香港會受到保障。

此外，該命令亦載有過渡性條文，以協助那些在該命令剛生效之前須承擔財政或合約上責任的人士。

勞處擇業教育片  
下周一電視首播

勞工處全新製作的擇業教育片集「前途在我手」共十二輯，將於星期一（七月二日）起在無線電視翡翠台播出。

該片集將由七月二日至九月十七日逢星期一下午五時四十分至六時十五分播映。

高級勞工事務主任（擇業輔導組）梁烈章今日（星期五）說：「該片集由勞工處擇業輔導組製作，是為協助青年人選擇適合自己才幹、興趣和能力的工作。」

梁烈章聯同電視廣播有限公司經理（資訊文教科）張之珏舉行記者招待會及預映，介紹該片集。四十多名中學就業輔導教師亦有出席。

梁烈章說：「片集提供不同行業的最新資料，對中學生、家長、就業輔導教師、青年工作者特別有用。」

他說：「片集首輯介紹選擇職業的原則，最後一輯則詳述求職技巧及見工時應注意的要點。」

其他十輯是有關各行業的就業機會，計有航空、酒店、大眾傳播、室內設計、秘書、護理、旅遊、社會工作、銀行及會計。

梁烈章說：「為提高青年人欣賞該片集的興趣，勞工處及電視廣播有限公司聯合舉辦有獎問答遊戲，分三期舉行。」

「每一期問答遊戲各有四輯影片的問題，參加者須全部作答。參加表格將在影片播出前刊登在『香港電視』周刊內。」

梁烈章並向英皇御准香港賽馬會及勞工顧問委員會轄下就業輔導委員會資助製作該片集表示謝意。

— 完 —

## 修訂交通規例 促進道路安全

行政局已通過修訂道路交通（構造及維修車輛）規例，旨在促進道路安全及方便警方執行法例。

修訂規例規定車輛裝置制動系統失靈警告儀器，車旁及車尾裝置護欄，並禁止增加安全玻璃的反射及光滑效果。

政府發言人解釋說，現行規例註明制動系統的設計及功能準則。

他說：「新修訂的規例規定裝置油壓制動系統的車輛，亦須裝備顯示系統失靈的警告儀器。」

另一項修訂規定裝置全風制動系統的車輛，亦須裝備顯示氣壓過低情況的響聲警號，以吸引可能正在全神貫注於前方路面的司機的注意力。

凡於一九九零年一月一日或該日以後製造及於一九九〇年七月一日或該日以後登記的車輛，均受此規例限制。

發言人說，由於當局於一九八九年之前已通知主要之車輛入口商有關所建議的新規例，預料這些車輛中大多數已由製造商裝上所需的警告儀器，作為標準裝置。

為加強現行的規例，當局已作另一項修訂，禁止將車輛的擋風玻璃，窗戶或車輛間隔作任何改裝或增添物品以提高安全玻璃的反射及光滑效果。

發言人說，直至近期，現行規例已足以禁止在車輛玻璃貼上有色薄膜。這種薄膜雖然能減低陽光的熱力，但亦會減低從車外望向車內的能見度。

他說，為了便於執法，實有需要制止採用有色薄膜。

至於車旁及車尾護欄，發言人說新修訂規例規定車軸間出現大空間的貨車、拖架及半拖架需設置車旁護欄作為保護裝備，以防止在發生意外時，行人或電單車駕駛者從車旁被捲入車底。

同樣，為避免車輛衝入貨車的尾部，實有需要規定若干類別的貨車、拖架及半拖架裝置堅固的車尾護欄。

新規例將於一九九零年七月一日生效。凡於一九九〇年七月一日前登記或獲發牌的車輛，可於三年內獲豁免依照此等規定。寬限期將給予現行車主足夠時間裝置車旁及車尾護欄，以符合新規例。

此外，一份名為「車輛安全措施新規例指南」的小冊子已印備，分別以中英文簡要解釋新規例的內容。市民可向各政務處及運輸署牌照事務處索取。

編輯注意：「車輛安全措施新規例指南」小冊子將於稍後放置新聞處稿箱備取。

— 完 —

#### 污水排放管工程招標承建

渠務署現招標承投西北九龍污水處理及排放計劃的排放管建設工程。

該工程包括：

- (一) 沿昂船洲西面海岸線海床建造雙箱形管道，將污水輸送至昂船洲西端；
- (二) 雙海底管道（每條內直徑二千二百毫米），敷設在以疏浚法在海床開挖的深溝內。海底管道要在海床近昂船洲西端以截流井與箱形管道連接，將污水輸送至北面航道的深海排放。

西北九龍污水處理及排放計劃是政府致力改善維多利亞港和其四周環境的部分計劃，工程預算費用達十二億元，可望於一九九二年九月開始操作。

上述招標承建的箱形管道和海底管道將成為此系統的最後部分。而計劃內有關截收油蔴地／大角咀、深水埗、荔枝角等地區污水的污水渠、污水廠和泵站建設工程，已接近完工階段。

此外，渠務署最近曾批出合約，並已動工在昂船洲興建污水處理廠及建造由九龍輸送污水至昂船洲處理的管道。

西北九龍污水處理及排放計劃整個系統操作後，預料可顯著改善西九龍沿岸一帶的水質和環境。

該系統可將現時從靠近九龍沿岸多個地點流入海的污水被截收和輸至較遠的地方，該處的水流和較深的水可確保污水迅速擴散和分解。此外，處理程序會隔除污水中飄浮或懸浮的大部分渣滓。

### 尖沙咀防波堤改建工程招標

土木工程署現正招標承投改建九龍尖沙咀防波堤南堤角之工程，以便中國客運碼頭的較大型船隻靠泊設備能夠物盡其用。

工程會包括在九龍尖沙咀興建六十米新的防波堤，將現有防波堤擴建九十五米，以及拆毀一百零七米現有的防波堤。

預計建築工程會於本年九月展開，需時十五個月完成。

投標表格及其他資料，可向九龍尖沙咀麼地道六十八號帝國中心八樓土木工程署土木工程處海港工程部總工程師索取。

截標日期為七月二十日正午。

— 完 —

### 招標承投淤泥運輸服務

水務署現在招標承投將西貢北港瀘水廠所產生的淤泥運往將軍澳污水處理廠排放。

該合約的經營者需初期提供三部安裝有櫃箱的車輛。

該等車輛需具至少七點五立方米的容積，作二十四小時三班制的服務。

合約預期於本年九月展開，為期十二個月。

截標日期是七月二十日正午。

— 完 —

### 港督向首相匯報本港最新情況

港督衛奕信爵士昨晚（星期四）在倫敦表示與首相的會談十分有用，他向首相匯報了若干問題的最新情況。

衛奕信爵士與戴卓爾夫人進行了一小時的會談後對記者表示，首相對香港的問題深表關注。

雙方談論的問題包括香港的經濟狀況、未來的重大建設計劃、越南船民問題、中港關係和專責香港事務的外次麥浩德稍後訪問北京的事。

雖然面對國內的政治問題，英國政府和首相仍對國籍方案努力，港督對此表示感謝。

問及是否有迹象顯示會增加發出的護照數目時，港督表示法案會於六月二十九日提交上議院，而且不會更改。

他說國籍方案是解決香港人才流失問題的其中一個方法，其他方法是培育本地人才、增加教育機會、興建大學等。

但港督說他認為人才流失問題不會對主要基建工程構成問題。

至於中國反對國籍法案一事，衛奕信爵士說問題是要向中國領導層解釋方案的目的，是要挽留香港人，以便他們對香港作出貢獻，背後並沒有隱瞞及惡意的動機。

他希望中國會明白這方案是真正對香港有利的。

談及人權法案時，他表示法案並沒有甚麼不正當的地方，而法案的內容亦沒有和基本法相抵觸之處。

他強調香港和中國保持關係的重要性，並認為現時的氣氛較六個月前好。

談到越南船民問題時，港督表示香港的情況可應付，但仍然面對長遠的問題。

他表示首相完全明白香港的政策，也全力支持。

港督說他們沒有談及方勵之事件，因為那並不直接影響香港。他又說他與戴卓爾夫人沒有談到自己任期的問題。

## 上環舊區重建

上環一個滿佈破舊樓宇及工場的地點將會重建為一幢現代化的住宅樓宇，而低層則用作商業單位。

重建範圍面積約四百五十平方米，由香港房屋協會負責，作為該會一項市區改善計劃。

當該項重建計劃於一九九二年完成時，將會提供六十九個居住單位出售，一個供入住者使用的平台及大約三百五十平方米的樓面作商業用途。

上述計劃是提高及改善上環部分地區環境的重要工作。

為方便進行重建計劃，政府今日（星期五）宣布收回一幅位於差館上街二號及荷李活道一百八十二號A—一百八十二號C的私家地段。

真正受影響的合資格居民，將獲安排入住現有房屋協會的出租單位，或者，他們可以選擇以較低價格購買房屋協會根據市區改善計劃所建的居住單位。

至於受影響的非住戶的人士，他們要按照香港法例第一百二十四章收回官地條例的條款獲得賠償。

政府亦會對受收地影響的業主，提供法定補償。

另一方面，政府宣布收回三幅位於九龍的私有地段，以便在廣東道興建一個公眾遊憩的地方。

三幅面積共二百二十點六四平方米的土地位於廣東道九百一十二號、九百一十四號及九百一十六號。

建築工程預計在明年中展開，需時約八個月完成。

收地通告刊登於今日（星期五）出版的政府憲報。

在有關土地張貼公告日期起三個月期滿後，該等土地將正式歸還政府。

— 完 —

香港電台新聞報道周一統一名稱  
新聞天地早午晚四節時段會聽眾

香港電台新聞部製作的新聞節目由星期一（七月二日）起，以統一名稱「新聞天地」會聽眾。

逢星期一至五上午七時至八時、下午十二時半至一時、黃昏六時至六時半，以及晚上十一時至十一時二十分四節時段，香港電台第一台、第二台及第五台會以第一時間詳盡報道本港及國際新聞、時事特寫及最新財經消息。

香港電台中文新聞部總編輯邵盧善補充說：「除製作『新聞天地』節目外，新聞部仍將於每日每隔半小時的『新聞簡報』內，為全港市民報道最新的新聞消息。」

完善大廈管理好處多

東區政務專員栢嘉禮今日（星期五）表示，完善的私人多層大廈管理會帶來很多好處。

栢嘉禮在東區大廈管理訓練課程結業儀式中頒發證書給約八十名修畢課程的業主立案法團和互助委員會成員時作以上表示。

他指出，如果大廈維修保養得好不但安全舒適，且會為住客和鄰近居民提供更好的環境。

他又說，這些大廈亦因而更能保值。

關於政府在大廈管理事務上所扮演的角色，栢嘉禮說，政府的首要責任是提供適當的法律和行政架構，以便樓宇業主和居民可以管理自己的產業。

此外也有需要幫助市民了解那些必須依循的複雜法律和行政規例及程序。

他促請學員善加利用所學的知識，並且與其他業主和朋友分享。

訓練課程由東區政務處和港島東區大廈協會連續第二年合辦。

課程的目標是加深居民對大廈管理各方面問題的認識，例如對管理公司的監管、大廈公共契約、違例建築工程問題等。

#### 廿四名商人被控 違反度量衡條例

自從度量衡條例於去年一月一日生效以來，共有二十四名商人因採用不準確的度量器而被判罰款。

條例生效後的首六個月為寬限期，而該等商人都是於寬限期過後被海關檢控。

海關發言人表示，上述數字顯示在寬限期過後的十二個月內每月平均有兩名商人受檢控。

他說：「被檢控的商人中，二十名為各類食物的零售商，例如海鮮、水果、蔬菜、燒臘，而其餘四名則為廢物收集商。」

「該等違例者共被判罰款五萬七千零五十元。」

根據度量衡條例，違例者的最高刑罰為罰款二萬元及入獄六個月。

一名燒臘商人及兩名廢物收集商由於採用不準確度量器，於最近三宗案件中，共被判罰款七千元。

被告分別為在新界大埔墟大明里五號寶華大廈地下經營燒臘店的朱建華；九龍元州街三〇六號地下蘇記廢紙五金的姚松興及九龍深水埗醫局街一四二號聯發廢紙號的容旺富。他們均承認控罪。

在這三宗案件中，被告的度量器在初步測試時被發現不準確。

其後在政府化驗所的進一步檢查中更顯示燒臘商的兩把中國秤的最高誤差分別比真實重量高出百分之十點四及十二點五。

至於廢物收集商的兩個地磅，其最高誤差則分別比真實重量少百分之二十四及百分之三十一點四九。

發言人表示，任何人如欲投訴有關度量衡的問題，可聯絡海關商品標準調查局（電話：七一四 六一四六）或消費者委員會。

他又說，在辦公時間後，市民亦可致電八五二 三一八五向海關當值人員投訴。

### 財委會批二千萬元承擔額 予臨時機場管理局作經費

財務委員會今日（星期五）批准一項為數二千萬元的承擔額，作為給予臨時機場管理局的預付款項，為該局的成立和初期運作提供經費。

一九八九年十月十日，在港督會同行政局所頒布的命令中，包括應成立一個臨時機場管理局，為新機場的發展作好準備，其後並應成立機場管理局，繼續推進與新機場有關的規劃、撥款、發展和管理事宜。

有關規定臨時機場管理局成立事宜的條例草案，已在一九九零年四月四日獲得立法局通過，而有關之條例並於一九九零年四月六日在憲報公告。管理局成員的委任於六月十五日公布，該局並於同日舉行第一次會議。

臨時機場管理局在運作期間內的主要任務，是成立一個由一名行政總監掌管的核心管理組，俾能對受聘就該機場擬備機場總計劃工程設計的顧問加以監管，並制定財政和工程管理政策、決定採購和訂約程序，以及就機場管理局的組織和活動作出一般的規劃。

有關成立機場管理局的法例將會規定，機場管理局會接收臨時機場管理局所有的資產、負債、權力和職務。

在機場管理局成立之日，臨時機場管理局便會視作已予解散。同時，臨時管理局獲得的所有預付款項，以及政府因新機場工程而須支付的直接開支，均會轉為政府在機場管理局所擁有的權益資本。

— 完 —

### 葵涌暫停供水

葵涌區部分樓宇的食水供應星期日（七月一日）晚上十時至翌晨八時暫停，以便進行水務工程。

暫停供水會影響業成街的全部樓宇。此外，在和宜合道、梨木道、圳邊街及打磚坪街範圍內，包括石建街及藍田街的樓宇，亦會受水壓不足影響。

— 完 —

### 長洲道路臨時封閉措施

運輸署宣布，為方便進行緊急修路工程，位於長洲新興街與新興後街之間一段文順里由星期日（七月一日）至八月十九日封閉，禁止鄉村機動車輛駛入。

封路期間，前往東灣的鄉村機動車輛須改經國民路和長洲東堤路。這條路線暫時只限於星期一至星期五每日由上午七時至上午十一時三十分供鄉村機動車輛行走。

— 完 —

### 上環街市及舊病理學院 憲報公布為歷史建築物

政府憲報今日（星期五）公布，港島兩幢古老建築物——上環街市和堅巷的舊病理學院已根據古物及古蹟條例被列為歷史建築物。

上環街市位於德輔道中與干諾道中交界，為本港現存最古舊的街市。

該建築物原分為兩座，即南座與北座，分別於不同時間和不同街道建造，但建築形式則相同。

南座建於一八五八年，於一九八〇年拆卸，至於現存的上環街市北座則於一九〇六年始興建。

上環街市的外牆以紅磚砌成，並以花崗石作底部承托，而其正門的雄偉拱形門楣是以多塊花崗石砌成，建築物最特出之處是四個角的閣樓是以磚和石分間砌成。

其地台則由水泥混凝土建成，而屋頂則由一排排的鑄鐵柱支撐。

該座街市雖然外型細小，但其特別的設計配以早期精湛的建築藝術，在該區高樓大廈中，尤其顯得與眾不同。

該街市內各攤檔已全部遷往上環市政大廈新址營業。

土地發展公司現正計劃修葺該街市，並打算將附近受市區重建計劃影響的傳統行業安置入內營業。該街市將改建成為一所雜貨商場，將類似現時倫敦的高雲花園，而有關工程即展開。竣工後，該處會有商店、食肆及一些展覽用地。

至於上環堅巷的舊病理學院則建於一九〇五年。

在十九世紀末，細菌學研究在香港只屬發展初期，而這方面的科學研究每每因缺乏正規的實驗室及設備不足而受到影響。

直至一九〇五年，一所細菌學院在堅巷正式成立。該所學院在第二次世界大戰後改名為病理學院。

該學院的正樓是一座兩層高建築物和一個地下室及兩座附屬樓房，其一用作職員宿舍而另外一座則用作馬廐及飼養動物的地方。

該建築物的露台從其北面地下外牆建築伸展至上層，而在其東面、南面及西面，則以迴廊貫通連接。

該座以紅磚砌成的建築物是以石灰漿建成，而外牆間格線則用三合土封填。

該學院正樓的結構現在仍然良好，但馬廐及飼養動物用樓房部分已於一九八二年拆掉。職員宿舍樓房部分由於殘破關係，需建築處進行修葺。

該細菌病理學院早於一九六四年已遷出，而該所歷史性醫學大樓現只用作存放醫藥物品，屬於政府物業，並由衛生署使用。

然而，待有關醫藥物品遷移後，政府產業署將研究如何運用該所舊病理學院作更佳用途。

編輯注意：有關該兩座歷史建築物的照片放置政府新聞處稿箱備取。

— 完 —

### 環保署預計空氣質素顯著改善

在觀塘、葵青、荃灣及其他工業和住宅混合的地區居住和工作的市民將可呼吸到較清新的空氣。

待空氣污染管制（燃料限制）規例於本星期日（七月一日）實施後，香港主要工業區內空氣中的二氧化硫含量將減少八成。二氧化硫對人體肺部有害。

根據規例，由本星期日起，本港將全面禁止使用高含硫量的重質燃油。

環境保護署發言人表示，該項規例限制液體燃料的含硫量以重量計不能超過百分之零點五及黏度不能超過六厘斯，規例實施後，工廠所排放的二氧化硫將減少百分之八十，煙塵則減少達百分之九十。

他說：「居住於被煙囱包圍的住宅樓宇內的住客，將於短期內就可以呼吸暢順。」

目前，約有一百五十萬人居住的地區是未能符合保障健康空氣質素指標內關於二氧化硫的標準，很多人亦同時在忍受工廠煙囱所排出的大量煙塵。

實施燃料限制規例將使到約一千間的工廠和有關於政府部門和醫院需要作簡單的燃料使用器具改裝工程。環保署曾於三月向受影響的人士發信，通知他們新規例的要求，並提醒他們在七月一日前進行所需的改裝工程。

環保署在發信後向用家和供應商進行的調查顯示，九成有關的工廠和其他機構已作安排，將鍋爐在七月一日前改裝，以使用輕質柴油。

發言人說：「直至目前為止，只有少數工廠在改裝有關器具時遇到困難。而大部分的困難經環保署提出建議後已得到解決。」

他說：「大部分的工廠致力保護環境是件好事。」但他指出，任何人士在七月一日後使用重質燃油，環保署的視察人員是有責任提出檢控的。

環保署人員正在加強檢查空氣質素的數據，以找出預計中污染程度的轉變；但是情況較為複雜，因為所量度的污染程度除了受污染物排放的影響外，亦受到風向和其他大氣的情況影響，所以可能需要幾個星期的時間，才能從監察所得的數據確定改善的程度。

為配合這個即將實施的空氣污染管制工作，環保署正加緊對汽車噴出污染物的管制計劃。

發言人總結說：「與管制工廠噴出污染物比較，管制汽車廢氣的計劃所產生的空氣質素改善，將需要一段更長的時間才能顯示出來。」

— 完 —